



This information on the product is based upon technical data that KARAM obtained under laboratory conditions and believes to be reliable. KARAM does not guarantee results and take no liability or obligation in connection with this information. As conditions of end use are beyond our control it is the user's responsibility to determine the hazard levels and the use of proper personal protective equipment. Persons having technical expertise should undertake evaluation under their own specific end-use conditions, at their own discretion and risk. Please ensure that this information is only used to check that the product selected is suitable for the intended use. Any product that is damaged, torn worn or punctured should be discontinued from usage immediately.



INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW



Nazwa produktu/typ upoważnionego przedstawiciela producenta (A/C)

: **OUP-KRM-RL-C**

Nazwa produktu/typ producenta (P/C)

: **PN 204**

Upoważniony przedstawiciel producenta (APP)

: **RAW-POL STEFAŃSKI SPÓŁKA JAWNA, 96-200 Julianów, 50, Poland**

Producent

: **Karam, PN International, 96-200 Julianów, 50, Poland**

Jednostka notyfikowana

: **SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland (Notified Body: 2777)**

Jednostka ds. bieżącej oceny

: **SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland (Notified body: 0598)**



KARAM®

CE0598

Linka bezpieczeństwa sklasyfikowana została jako środek ochrony indywidualnej (ŚOI) na mocy Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Jest ona zgodna z tym rozporządzeniem poprzez zharmonizowaną normę europejską EN 354:2010.

UWAGA: ZALECA SIĘ, ABY UŻYTKOWNIK ZACHOWAŁ INSTRUKCJE OBSŁUGI PRODUKTU PRZECZ CAŁY OKRES JEGO UŻYTKOWANIA

NALEŻY UWAGNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ PRZED UŻYCIEM PRODUKTU

Linka bezpieczeństwa została zaprojektowana tak, aby zminimalizować ryzyko upadku z wysokości / zapewnić ochronę przed niebezpieczeństwem upadku z wysokości. **Należy jednak zawsze pamiętać, że żaden element wyposażenia ochrony indywidualnej nie może zapewnić pełnej ochrony i należy zawsze zachować ostrożność podczas wykonywania czynności związanych z danym ryzykiem.**

WYDAJNOŚĆ I OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Linka bezpieczeństwa została przetestowana zgodnie z normą EN 354:2010 i osiągnęła następujące poziomy wydajności:

Badanie wg EN 354:2010	Wynik/komentarz
Pkt 4.1 Projekt i ergonomia	Osiąga wymagany poziom wydajności
Pkt 4.2 Materiały i konstrukcja	Osiąga wymagany poziom wydajności
Pkt 4.5 Wytrzymałość statyczna	Osiąga wymagany poziom wydajności

Uwaga: Dostęp do deklaracji zgodności UE można uzyskać na support.rawpol.com.

MOŻLIWE ZASTOSOWANIE:

Linka bezpieczeństwa może być stosowana jako część systemu amortyzacji upadku lub jako część systemu podtrzymywania. W przypadku stosowania linki w ramach systemu amortyzacji upadku należy zastosować odpowiedni punkt kotwienia (powyżej głowy użytkownika, wytrzymałość co najmniej 12 kN). Połączenia między tą linką a punktami kotwienia i innym wyposażeniem powinny być wykonane przy użyciu karabinów zgodnych z normą EN 362:2004. W połączeniu z tą linką bezpieczeństwa stosuje się absorber energii zgodny z normą EN 355:2002.

WAŻNA INFORMACJA:

- Całkowita długość podsystemów z linką bezpieczeństwa wraz z pochłaniaczem energii, końcówkami oraz łącznikami nie może przekraczać 2 m.
- W przypadku systemów zabezpieczenia przed upadkiem nie wolno używać linek bezpieczeństwa bez pochłaniaczy energii.
- Wytrzymałość urządzenia kotwiczącego powinna być większa niż 12 kN, a punkt kotwienia powinien znajdować się nad głową użytkownika.
- Połączyć linkę bezpieczeństwa z punktem kotwienia za pomocą łącznika znajdującego się na jednym końcu. (Jeżeli łącznik nie został dostarczony, należy użyć karabinów zgodnych z normą EN 362:2004). Drugi koniec należy połączyć z elementem mocującym uprząż zawierającym pochłaniacz energii w przypadku zastosowania w systemach zabezpieczenia przed upadkiem.
- Aby zoptymalizować ochronę, w niektórych przypadkach konieczne może być użycie linki wraz z innymi odpowiednimi komponentami. W takim przypadku, przed wykonaniem czynności wiążących się z ryzykiem, należy skonsultować się ze specjalistą dla danego zastosowania.
- Użytkownik powinien zminimalizować ilość luzu na linie w pobliżu miejsca, gdzie występuje niebezpieczeństwo upadku.
- Linek bezpieczeństwa nie można zaczepić, tworząc z nich pętle.
- Dwie oddzielne linki z osobnymi pochłaniaczami energii nie powinny być stosowane obok siebie (tzn. równolegle), w takim wypadku zaleca się stosowanie linki z rozgałęzieniem.

UŻYTE MATERIAŁY:

- Linki bezpieczeństwa do pracy w podparciu wykonane są z poliamidu.
- Ponieważ wszystkie linki bezpieczeństwa są wykonane z polimerów, na których wydajność wpływają temperatura, działanie ostrych krawędzi, przewodnictwo elektryczne, odczynniki chemiczne, przecięcia, ścieranie, degradacja na skutek promieniowania UV itp., zaleca się przeprowadzić konsultację ze specjalistą ds. BHP, producentem lub upoważnionym przedstawicielem producenta w sprawie stosowania linek w powyższych ekstremalnych warunkach.
- Przed użyciem i w trakcie użytkowania produktu należy upewnić się, że wdrożono plan ratunkowy aby zapewnić pomoc w celu uratowania użytkownika po upadku.
- Linki powinny używać wyłącznie przeszkolone i/lub w inny sposób kompetentne osoby, lub użytkownik powinien znajdować się pod bezpośrednim nadzorem takiej osoby.
- Najlepiej transportować produkt w jego oryginalnym opakowaniu. Jeśli jednak nie jest ono dostępne, produkt może być przechowywany i transportowany w szczelnej torbie.

INSTRUKCJA ZAKOTWICZENIA:

Wytrzymałość urządzenia kotwiczącego powinna być większa niż 18 kN (dla tekstyliów) i 12 kN (dla metali).

OSTRZEŻENIE:

- Należy upewnić się, że stan zdrowia użytkownika nie wpływa na jego bezpieczeństwo podczas normalnego i awaryjnego użytkowania linki bezpieczeństwa.
- Nie należy dokonywać żadnych zmian ani uzupełnień urządzenia bez uprzedniej pisemnej zgody producenta, a wszelkie naprawy powinny być przeprowadzane wyłącznie zgodnie z procedurami producenta.
- Podczas używania linki bezpieczeństwa należy upewnić się, że upadek, czyli odległość pomiędzy punktem kotwienia a ostateczną pozycją użytkownika po upadku, nie przekracza 2 m.
- Linka bezpieczeństwa powinna być osobistą własnością jej użytkownika.
- Ważne jest, aby przed użyciem sprawdzić wszelkie zagrożenia, które mogą powstać w wyniku użycia kombinacji elementów wyposażenia, w których funkcja bezpieczeństwa jednego elementu jest zakłócona przez funkcję bezpieczeństwa innego elementu lub zakłóca funkcję bezpieczeństwa innego elementu.
- Należy przeprowadzić kontrolę linki bezpieczeństwa przed użyciem, aby upewnić się, że jest ona w stanie zdającym do użytku i działa prawidłowo.
- Należy sprawdzić całą linę lub taśmę linki bezpieczeństwa pod kątem przecięć / oznak przetarcia. Należy również sprawdzić wszystkie łączniki linki bezpieczeństwa pod kątem prawidłowego działania mechanicznego i wpływu korozji lub odsłatek mechanicznych, jeżeli występują one na częściach łączników linki.
- Wycofać z użytkownika linkę, w której przypadku pojawiają się wątpliwości co do stanu bezpieczeństwa jej użytkownika lub która zatrzymała już jakiś upadek.
- Jeżeli linka bezpieczeństwa jest używana w systemie amortyzacji upadku, zaleca się jej połączenie tylko do grzbietowego elementu mocującego z pierścieniem D uprząży.
- W przypadku stosowania linki bezpieczeństwa w systemie amortyzacji upadku z punktu widzenia bezpieczeństwa istotne jest, aby urządzenie kotwiczące lub punkt kotwienia były zawsze ustawione, a praca wykonywana w taki sposób, aby zminimalizować zarówno ryzyko upadku, jak i potencjalną odległość upadku. Należy upewnić się, że punkt kotwienia znajduje się nad głową użytkownika.
- W ramach systemu amortyzacji upadku, jako urządzenie przytrzymujące ciało, należy stosować jedynie szelki bezpieczeństwa zgodnie z normą EN 361:2002.
- W przypadku stosowania w systemach amortyzacji upadku przed każdym użyciem konieczne jest sprawdzenie wolnej przestrzeni wymaganej pod użytkownikiem w miejscu pracy, tak aby w przypadku upadku nie doszło do kolizji z podłożem lub innymi przeszkodami na drodze upadku.
- Sprzęt nie może być używany po przekroczeniu jego ograniczeń ani w żadnym innym celu niż ten, do którego jest przeznaczony.
- Urządzenie powinno być używane tylko w połączeniu z odpowiednimi elementami. Użytkownik nie powinien dokonywać połączeń, które zakłócają bezpieczne działanie innych urządzeń używanych w ramach danej kombinacji lub całego systemu ochrony przed upadkiem z wysokości, lub systemu ratunkowego.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI:

- Procedura czyszczenia:** w przypadku drobnych zabrudzeń należy przetrzeć linkę bawełnianą szmatką lub miękką szczotką. Nie należy stosować żadnych materiałów ściernych. W celu przeprowadzenia intensywnego czyszczenia należy wyprać linkę w wodzie o temperaturze nieprzekraczającej 40°C przy użyciu neutralnego detergentu (ph 7). Nie należy stosować detergentów kwasowych ani zasadowych.
- Procedura suszenia:** jeżeli linka ulegnie zamoczeniu, zarówno w trakcie użytkowania, jak i w wyniku czyszczenia należy ją pozostawić do naturalnego wyschnięcia i z dala od bezpośredniego źródła ciepła.
- Procedura przechowywania:** gdy linka nie jest używana, należy przechowywać ją w dobrze wentylowanym miejscu z dala od ekstremalnych temperatur. Nigdy nie wolno umieszczać na niej ciężkich przedmiotów. Jeśli jest to możliwe, należy unikać nadmiernego składowania. Preferowane jest przechowywanie w pozycji wiszącej pionowo. Jeśli produkt jest mokry, należy pozwolić mu całkowicie wyschnąć przed umieszczeniem go w magazynie.

OKRES UŻYTKOWANIA:

Przewidywany okres użytkowania linki wynosi 10 lat, ale przed każdym użyciem obowiązkowo należy przeprowadzić kontrolę. Żywotność linki w dużym stopniu zależy od warunków, w jakich jest używana.

KOMPATYBILNOŚĆ:

Aby zoptymalizować bezpieczeństwo, w niektórych przypadkach konieczne może być użycie linki bezpieczeństwa z odpowiednimi butami / rękawicami / hełmami / ochronnikami słuchu lub innymi środkami ochrony indywidualnej. W takim przypadku przed rozpoczęciem ryzykownych czynności związanych z ryzykiem, należy skonsultować się ze specjalistą, aby upewnić się, że wszystkie produkty ochronne są kompatybilne z pla-

nowanym zastosowaniem. Należy również upewnić się, że produkt jest używany przez przeszkoloną i/lub kompetentną osobę.

BADANIA OKRESOWE:

- Linki bezpieczeństwa muszą być okresowo sprawdzane, ponieważ bezpieczeństwo użytkownika zależy od wydajności i trwałości linki.
- Badanie należy przeprowadzać przynajmniej raz na 12 miesięcy.
- Badania okresowe powinny być przeprowadzane przez kompetentną osobę i ściśle zgodnie z procedurami badań okresowych określonymi przez producenta.
- Badanie okresowe obejmuje również sprawdzenie czytelności oznaczeń produktu.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE NAPRAWY:

Jeśli produkt ulegnie uszkodzeniu, wtedy NIE będzie on zapewniał optymalnego zabezpieczenia i dlatego winien być natychmiastowo wymieniony lub naprawiony. Nie wolno korzystać z uszkodzonego wyposażenia. W zależności od przypadku naprawy są dozwolone pod warunkiem, że są wykonywane albo przez producenta albo przez właściwe centrum naprawy lub osobę zatwierdzoną przez producenta. Każdy przypadek rozstrzygnięty jest indywidualnie.

PRZYKŁADOWE OZNAKOWANIE:



OZNAKOWANIE NA PRODUKCIE:

- Linka bezpieczeństwa jest oznaczona w następujący sposób:
- Oznaczenie CE wskazujące, że produkt spełnia wymogi europejskiego rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 i numer jednostki nadzorującej
- Identyfikacja producenta (**KARAM**), upoważnionego przedstawiciela producenta (**RAW-POL STEFAŃSKI**) i adres upoważnionego przedstawiciela producenta (adres kontaktowy producenta)
- Zapoznać się z instrukcją użytkownika
- Typ lub kod produktu producenta (P/C)
- Typ lub kod produktu upoważnionego przedstawiciela producenta (A/C)
- Miesiąc i rok produkcji
- Numer partii / serii
- Numer seryjny
- Materiał
- Długość
- Norma

JAK UTYLIZOWAĆ LINKĘ:

Gdy linka stanie się niezdadna do użytkowania lub w przypadku jakiegokolwiek zużycia, należy ją natychmiast zutylizować zgodnie z przepisami krajowymi w danym państwie.

Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi utylizacji chyba, że przepisy krajowe stanowią inaczej:

- Należy przygotować trzy plastikowe skrzynki i nazwać je Tekstylia, Metal i Tworzywa sztuczne, aby umieścić odpowiednie elementy linki w stosownych pojemnikach.
- Rozłożyć linkę na stole / płaskiej powierzchni.
- Sprawdzić obecne zużycie linki.
- Jeśli zaobserwowano jakiegokolwiek zużycie, należy rozciąć linkę za pomocą ostrych nożycek; najpierw przeciąć części tekstylne i rozłożyć linkę.
- Umieścić komponenty tekstylne, plastikowe i metalowe w odpowiednich pojemnikach.

WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Niniejsze informacje na temat produktu oparte są na danych technicznych, które firma KARAM uzyskała w warunkach laboratoryjnych i uważa za wiarygodne. KARAM nie gwarantuje wyników i nie ponosi żadnej odpowiedzialności ani zobowiązań w związku z tymi informacjami. Ponieważ warunki użytkowania końcowego są poza kontrolą producenta, to użytkownik jest odpowiedzialny za określenie poziomu zagrożenia i stosowanie odpowiednich środków ochrony indywidualnej. Osoby posiadające specjalistyczną wiedzę techniczną powinny dokonywać oceny zgodnie z własnymi szczególnymi warunkami użytkowania końcowego, według własnego uznania i na własne ryzyko. Należy upewnić się, że informacje te są wykorzystywane wyłącznie w celu sprawdzenia, czy wybrany produkt jest odpowiedni do zamierzonego zastosowania. Każdy produkt, który jest uszkodzony, zużyty lub przedziurawiony, powinien zostać natychmiast wycofany z użytkowania.